

集中課程 日本語長期課程

針對想在日本升學、就職或學習日本文化藝術等，想擁有高度日本語運用能力的學生而開設的全日制日本語課程。班級採小班制安排，著重於全面性溝通能力之訓練，並採取均衡教學之方式，以同時提昇「讀」「寫」「聽」「說」四個方面之能力。另外中級和上級設有「文化藝術班」及「商業班」，活用京都的地域特長學習日本語。

日程

前期

4月1日(星期四)	入學典禮・新生說明會
4月2日(星期五)	授業開始
7月2日~8月15日	暑假
8月16日(星期一)	課程開始
9月24日(星期五)	課程結束
9月24日(星期五)	結業式

後期

10月12日(星期二)	入學典禮・新生說明會
10月13日(星期三)	授業開始
12月22日~1月5日	寒假
1月6日(星期四)	課程開始(2022)
3月9日(星期三)	課程結束(2022)
3月10日(星期四)	結業式(2022)

※前期，後期新生說明會皆於上午11點開始

入學資格

- ◆ 年滿18歲並在日本以外接受過12年以上學校教育者(相當於日本的高中畢業)。
- ◆ 擁有學上述同等學歷並且經過本校認可者

就讀年限

2年 / 1年半(請以6個月為單位付款)

*2年課程的入學時間為每年的4月，結業時間為入學2年後的3月。

*1年半課程入學時間為每年的10月，結業時間為入學1年半後的3月。

入學時間

4月 / 10月(1年2次)

學期

前期	4月1日~9月30日
後期	10月1日~3月31日



上課期間

星期一~星期五(每週五天)
每週20堂課

上課時段

午前	上午9點00分~中午12點30分(45分×4)
午後	下午1點15分~下午4點45分(45分×4)

* 依班級不同上課時段也不同
上課時段為上午或下午由校方決定。

招生人數

130名(編制人數初級13名、中級18名、上級13名)

審查方法

書面審查(以及面試)

分班方式

分班考試及個別面試



選考日程

學期	報名區分	報名時間
2021 年度 前期生 (4 月入學)	國外報名	2020 年 10 月 1 日～ 2020 年 11 月 20 日
	國內報名	2020 年 12 月 1 日～ 2021 年 3 月 22 日
結果通知	國外報名) 報名資料 受理 2 周後 國內報名) 報名資料 受理 1 周後	
正式上課時間		2021 年 4 月 2 日

學期	報名區分	報名時間
2021 年度 後期生 (10 月入學)	國外報名	2021 年 4 月 1 日～ 2021 年 5 月 20 日
	國內報告	2021 年 6 月 1 日～ 2021 年 9 月 20 日
結果通知	國外報名) 報名資料 受理 2 周後 國內報名) 報名資料 受理 1 周後	
正式上課時間		2021 年 10 月 13 日



受理時間

本校辦公室辦公時間為星期一至星期五的上午 9 點到下午 5 點。另外，周六、日、國定例假日以及下列期間不辦理任何業務。

- 暑假期間
2021 年 8 月 6 日～2021 年 8 月 15 日
- 新年連假期間
2021 年 12 月 28 日～2022 年 1 月 4 日

- 依入國管理法規定，「短期滞在（觀光）」簽證無法變更為「留學」簽證。即便已在日本國內，以「短期滞在（觀光）」入境者仍需按國外報名手續提出申請各
- 學期招生人數額滿旋截止報名

選考料及び學費

	含稅金額 (消費稅率 10%)	
報名費	31,900 日圓	報名時繳納 不能退款
入學金	52,800 日圓	請於新入學時繳納
學費	344,900 日圓	1 學期 (6 個月) 包括教育活動費和教材費
保險費	10,000 日圓	1 學期 (6 個月)

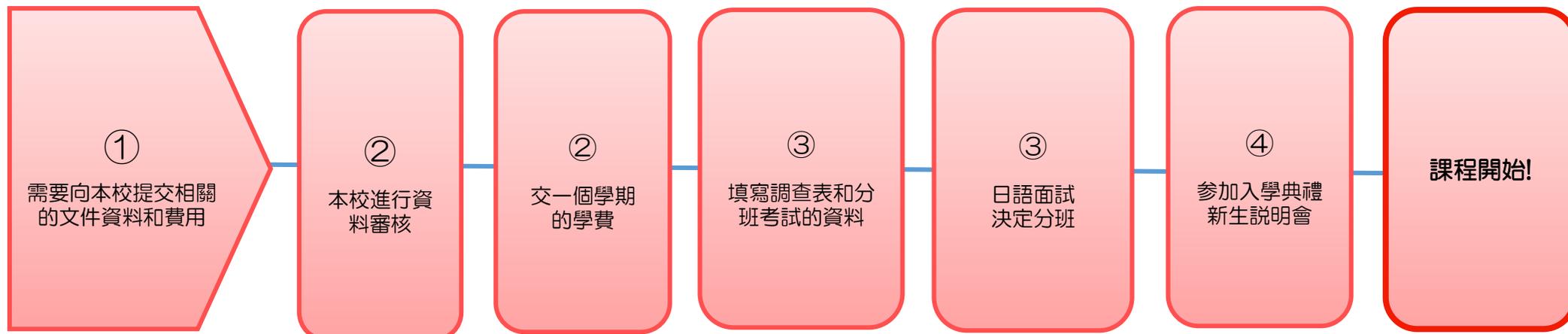
- 教育活動費用為課程費用、課外活動、福利保健、設施使用費等諸項雜費。
課程費用：初級為京都文化學習的特別活動；中、上級為各課程之活動(如：校外參觀、講座或體驗活動等等)。所有程度之課程均須繳交課程費用。
- 教材費的成本是本課中使用的所有教科書，印刷品等材料的成本。如果您已經擁有相同的商品，則無法退款。請注意。
- 保險費是日本語教育振興協會作為保險契約者所營運的東京海上日動火災保險株式會社之日本語學校學生災害補償制度」的保費。原則上在留資格為「留學」的學生即可加入持有其他簽證者，請務必在母國加入海外保險。

關於鑑賞期及中途解約

詳情請參照

從報名到入學手續 國內報名(不需留學簽證者)

國內報名為已居住於日本國內，不需變更在留資格者方適用國內報名。(如定住者、日本人配偶、教授、宗教等資格)，或持打工度假(特定活動)簽證來日者。



①

報名者相關資料

- 入學申請書
- 就學理由書 (請用日語或英語填寫)
- 護照 (所有有文字記載頁面之影本)
- 在留卡影本
- 照片 (4cm×3cm) 共 2 張

請於指定日期內提交以下必要資料。受理報名資料時將一併確認資料和面試。因不同情況,需提交下列以外之資料的可能性亦存在(如最終學歷畢業證明、成績證明)

②

報名資料受理後 1 周內完成資料審查。審查合格者，請在指定期間內繳納入學金和學費。

③

請在指定日期來校參加分班考試

④

請務必參加新生說明會。說明會將詳細說明就學習等注意事項、規定、及各項手續的辦理。



從報名到入學手續 國外報名(留學簽證申請者)



① 請報名者本人郵寄報名資料，或請身分保證人赴校繳交報名資料及報名費。資料未齊者不予受理報名。

*以郵寄方式報名者，報名費繳交等詳細資訊本校將於日後與您聯絡。

*身份保證人提交報名資料時，請攜帶能夠證明身份的資料（駕駛執照，護照，外國人登錄證明書或在留卡）。

③ 大阪出入國在留管理局審查完畢後，通過者將核予「在留資格認定證明書」並知會本校。在本校確郵件寄出。

④ 請報名者持效護照和「在留資格認定證明書」到財團法人日本交流協會（或日本駐外使館），辦理「留學」簽證。「在留資格認定證明書」的有效期間為自發行日起3個月以內。請特別注意：在有效期間內無法來日的情況下，「在留資格認定證明書」將失效

④ 前往日本大使館進行簽證申請和受領

③ 向申請人發放在留資格認證書和入學許可書

③ 交一個學期的學費

③ 發放在留資格認證書

② 資料交付給入國管理局審查

② 本校進行資料審核

① 需要向本校提交相關的文件資料和費用

啟動！

② 本校將於受理報名資料時一併實施面試。報名資料受理後2周內完成資料審查。審查合格者，本校將向大阪出入國在留管理局提交「在留資格認定證明書」之申請。大阪出入國在留管理局約需3個月左右之審查時間。

*關於簽證及在留資格
簽證並非進入日本的許可證，其意義類似「入國推薦書」。所謂「入國推薦書」是指，獲頒簽證之外國人，其進入日本國內的資格和在留期間與簽證所記載的條件相符合之證明。簽證取得後能否入境，乃依據「在留資格」和「在留期間」決定。以學習日語為目的在留資格被稱為「留學」。在留期間為6個月、1年或者1年3個月。此在留期間到期時可以更新。持「留學」簽證於日本語教育機關求學者，最長可停留2年（本校僅4月入學生可獲得2年之在留資格）。

課程開始!

參加入學典禮・新生說明會

⑥ 日語面試，決定分班

⑤ 來到日本!



填寫調查表和分班考試的資料

定報名者已繳納一學期之學費後，會將「在留資格認定證明書」以
報名時所需資料

關於報名者個人資料

- 1 入學申請書
- 2 教育機關所頒發的最終學歷畢業證明書（正本）
- 3 教育機關所頒發的最終學歷成績證明書（正本）
- 4 就學理由以及日語學習後的預定計劃
- 5 日本語能力證明書
- 6 在職證明書（或離職證明書）
- 7 照片（4cm×3cm） 4 張
- 8 護照影本
- 9 健康診斷書

關於經費支付人的資料

- 1 經費支付書
- 2 證明經費支付人職業的資料
- 3 證明年間所得的資料
- 4 銀行存款證明書
- 5 證明和報名者關係的資料

關於身份保證人的資料

- 1 身份保證書（呈交本校校長）



報名時所需資料（關於報名者個人資料）

入學申請第 1 頁

①姓名

- 將您的姓名寫成護照一樣。
- 如果有，也寫漢字。
- 用姓氏 - 姓名順序寫下您的全名。

②簽證申請預定地欄

- 簽證申請預定地欄請填寫預定申請簽證地的日本駐外使館或日本交流協會的地點。
 （例：台北、上海）

③日語學習預定期間

- 入國後，日語學習預定期間的延長、日語學習後的預定計劃無法再行更改。請慎重填寫相關欄位。

入學申請第 2 頁

④と⑤學歷欄及職業欄

- 學歷欄及職業欄請具體寫自小學入學開始到現在為止之經歷，確認之間沒有空白期間後填寫學校名稱及公司名稱，入學及畢業（就職及離職）年月日請對照證明書後正確填寫。
- 履歷欄勿填寫在學期間之打工經歷。

⑥訪問日本

- 有來日經驗的同學請詳加核對護照上之出入境記錄，並正確填寫之。

入學申請第 3 頁

⑦朋友相識

- 在日本有親戚的情況時，請務必填寫於日本在住親友一欄內

⑧と⑨如身份保證人與經費支付人

- 如身份保證人與經費支付人為同一人時，則兩者的欄位皆需由報名者填寫。

2、教育機關所頒發的最終學歷畢業證明書（正本）

- 目前正在大學等高等教育機關就學者，請提交高中畢業證明書，以及目前就讀學校之在學證
- 目前就學中且預定不再升學者，請提交預定畢業證明相關文件(例如請學校教務處開立預估畢業證明書等)。未來畢業證明書若領取到後，請盡速補上該文件。

3、教育機關所頒發的最終學歷成績證明書（正本）

- 請提交全學年的成績證明書。
- 目前正在大學等高等教育機關就學者，請提交高中的成績證明書,以及到目前為止的成績證明書。

入學申請第 4 頁

⑩署名欄

- 署名欄之簽名請與護照上之簽名一致，並蓋上印章。

4、就學理由以及日語學習後的預定計劃

- 就學理由及日語學習後的預定計劃，是報名者為何來日學日語的重要說明資料。請寫明目前學歷及職場經驗將如何與日本留學做結合，同時也請說明到現在為止的日語學習經歷。
- 關於日語學習後的預定計劃，請寫明將留日繼續升學或者歸國。留日繼續升學的話，請在填寫志願校名，志願學科，並請說明志願的專攻科目和在日本學習的必要性。再者，如選擇留日工作者，請詳細說明希望就職之領域、職業類別等工作內容相關之事項。

5、日本語能力證明書

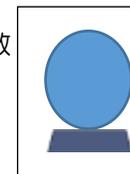
- 參加過公益財團法人日本國際教育支援協會及獨立行政法人國際交流基金會所實施的「日本語能力試驗」考試的同學請一併提交「成績結果通知書」和「日本語能力認定書」。
- 沒有參加過日本語能力試驗或其他同等日本語檢定的同學，請提交學習日語至今的教育機關所發行的日本語能力證明書(規定用紙)，請正確填寫日語的學習期間，學習總時數及使用的教材。另外，在數個日語教育機關學習過的同學，請提交最終教育機關的日

6、在職證明書（或離職證明書）

- 有工作經歷者請提交此項證明文件。除了記載就職開始日及在職期間外,請註明工作職務內容。

7、照片（4cm×3cm） 4張

- 入學願書上所貼的照片外，還需要上述所寫的照片張數
- 請提交報名前 2 個月以內的彩色照片，並在照片的背面寫上姓名和國籍出生日期。
- 請勿使用過度修飾後的照片。



裏	
氏 名	名
国 籍	籍
出生日期	日期

8、護照影本

- 請提交所有有文字記載頁面之影本。

9、健康診斷書

- 請提交用日文或英文記載的健康診斷書

10、其他資料

- 上述資料為報名時所需的基本資料。除此之外，如果有必要提交其它資料時，本校將另行通知。
* 依照報名者本國的教育制度，如果有和日本的就學規則不同的情況時(例：跳級早讀或晚讀等)，請提交由該教育機關所發給之足以證明此類情況的證明書。

【注意】

- 用日語以外的語言記載之資料，請全部附上日文翻譯件。另外，翻譯件請註明翻譯者姓名，所屬團體、地址、並蓋章。
- 上述第 1、4、5 及 9 項之文件格式，請於官方網站下載使用之。
- 上述 1、4 項必須由報名者本人親筆填寫，並蓋章或簽名。
- 原則上，各類證明書限定於報名前 2 個月以內之發行物。

報名時所需資料（關於經費支付人的資料）

1、經費支付書

- 請詳細填寫和報名者之間的關係以及支付經費的具體理由。
- 請詳細填寫將負擔的學費，生活費的實際金額。關於支付方式，必須是於辦理「在留期間更新」時，能出示具體證明之支付方式（如電匯、郵匯等）。

* 請參照第 10 頁「關於學生生活」的「(3) 在留期間的更新」。

* 審查時，因入國管理局可能有依據記載內容做電話確認的情況，故請填上自宅電話及手機號碼備查。

2、證明經費支付人職業的資料（以下各項資料的任何一項）

- a. 在職證明書
- b. 商業登記簿謄本
- c. 營利事業登記證影本
- d. 所得稅申報單影本（明確記有稅務局印章，公司名稱和經營者姓名）或戶口明細證明

公司職員請提交在職證明書，公司法人代表或負責人請提交商業登記簿謄本，自營業者請提交營利事業

登記證影本。無法提交營利事業登記證影本的情況，請提交確定所得稅申報單影本和戶口明細證明影本。

* 在職證明書上請寫明公司地址，電話號碼和傳真號碼。

3、證明年間所得的資料

- 由國家機關所發行的所得證明書，或者是記載年間所得金額的納稅證明書等。

4、銀行存款證明書

- 僅限於經費支付人本人名義的存款證明書。

5、證明和報名者關係的資料

- 經費支付人和報名者是親屬關係時，請提交能證明此關係的戶籍謄本，戶口登記證明，出生證明書等。
- 經費支付人和報名者不是親屬關係時，請提交一種以上能詳細具體地說明兩者之間關係的證明資料。具體需要什麼資料請向本校查詢。

6、其它資料

- 上述資料為基本資料，但經費支付人居住於日本時，也有可能需另提交上述以外的資料

【注意】

- 以日本語以外之語言所記載之各項書類文件，皆應檢附日本語譯本。
另外，譯本需註明翻譯者姓名、所屬團體、地址、並蓋章。
- 第 1 項的經費支付書請使用規定用紙填寫
- 由報名者本人支付經費的情況，請提交以上 2、3、4 項資料。
- 各類證明書限定於報名前 2 個月以內之發行物

報名時所需資料（關於身份保證人的資料）

1、身份保證書（呈交本校校長）

- 請由保證人親筆填寫，並於用印處蓋上印章或者簽名。
* 經費由報名者本人支付時仍需身份保證人。

2、其它資料

- 除以上基本資料外，亦有需提交其它資料的情況。

有關身份保證人

身份保證人的資格

- 原則上是母國的雙親
- 日本國內的親戚等，居住在京都或其附近，有安定的職業和充分的經濟能力。保證人為外國人時需精通日語。

身份保證人的責任

- 監督學生遵守日本法令及本校規則，監督並指導學生不從事入國目的以外的活動
- 指導學生專心學習，並於學習過程中的經費、住宿、生活等問題中負起督導責任。

各級課程的學習內容

等級	學習內容 (聽說讀寫)	漢字	JLPT 級數	CEFR 級數
初級	在這個階段，將學習日常會話及簡單的文章讀寫。 上課採用角色扮演和議題討論等方式，以會話為中心，把日語溝通能力作為重點進行的教學方式。 學習總時數約 400 小時。	400 字	N5~N4	A1~A2
中級 I	整理在初級課程中學過的文型，文法，並更進一步地學習日語表達能力。本課程的目標在於使學生能夠運用所學的「聽」「說」能力，和日本人進行實際會話，並運用所學的「讀」「寫」能力以充分理解日語文章的內容。另外，也將學習並提昇較長篇性的文章寫作能力。 學習總時數約 800 小時。	800 字	N3~N2	B1~B2
中級 II	本階段是進入上級的準備階段，以閱讀為中心，學習更深入的會話、專題報告與論文等的寫作方式。在「讀」的方面，利用評論性文章及小說來提高精讀能力，利用報章來訓練文章的速讀能力。 學習總時數約 1200 小時。	1000 字	N2~N1	B2~C1
上級 I	本階段將把個人的日語能力提昇至適用於專門領域或深入性研究領域之水準。閱讀教材將採用文學作品，評論，時事等議題，以學習專題報告及論文的基礎架構及寫作能力。在「說」的方面，本階段以針對較具深度的專題內容進行評論及發表個人意見為學習目標。 同時，也將學習與日語，日本風俗民情等相關之一系列知識及常識。 學習總時數約 1600 小時。	1200 字	N1	C1
上級 II	以上級 I 的學習內容為基礎，配合學生個人的需要，學習專門領域所需之日語運用能力。 學習總時數約 2000 小時。	1200 字 以上	N1 以上	C1



根據日本出入國管理局的新政策，持有學生簽證的學生，如果在完成日語學校課程後沒有計畫繼續升學或就業，則必須在課程結束前參加以下日語考試之一，並告知考試結果。

有參加考試的學生，請務必將考試結果告知學校。

考試費用約為 5000 日元。

試驗：日本語能力試驗 N4 以上、實用日本語檢定 J.TEST E 級以上、JLCT Japanese Language Capability Test JCT 3 以上、STBJ 標準 Business 日本語試驗 BJ 4 以上、TOPJ 實用日本語運用能力試驗 初級 A-4 以上、日本語 NAT-TEST 4 級以上、J-cer t 生活・職能日本語檢定

關於學生生活

(1) 出席、升級

報名集中課程的學生必須每天出席。因生病或其它原因不得不缺席的情況下，請務必與學校聯繫此外，如果缺課時數超過上課總時數的 10%時，在留期間有被短縮或在留期間更新時不被許可的可能。

入學時的班級視分班考試和面試結果而定。入學後，各學期的升級依照定期考試，學習情況、出席情況等進行綜合性評估。學習情況，出席情況，學習成績明顯不理想，或被認為不遵守學校及法務省入國管理局規的情況，升級或繼續留日就學將不被批准。

有一個成績優秀者的獎學金制度

(2) 在留卡

於日本中長期居住(「留學」「人文知識 國際業務」「日本人配偶」「定住者」「特定活動」等在留資格)之外國人，於機場入國審查時，將會領取到「在留卡」。領取到在留卡後請於住所確定後 14 日內，持規定用紙(住名異動届)、護照、在留卡至居住地的市政府或區公所負責窗口辦理住址登錄。另外，在日本停留時有隨身攜帶在留卡的義務。

(3) 在留期間的更新

「留學」的在留期間，每隔 6 個月、1 年或 1 年 3 個月，須向入國管理局提交「在留期間更新許可申請書」「在學證明書」「成績及出席狀況證明書」「國民健康保險被保險者證」「打工雇用(在職)證明書」等資料，進行更新。另外，更新時必須提交以下「能證明過去經費支付事實」的資料，以便證明在日本留學經費之支付是按照報名時所提交的「經費支付書」所記載的支付方式支付的。

《由居住在本國(日本海外)的經費支付人來支付經費的情況》
·能證明經費支付人匯款事實的本人(報名者)名義的銀行存摺和來自經費支付人的匯款證明書
(「外國送金計算書」等)。

《由居住在日本的經費支付人來支付經費的情況》
·能證明經費支付人匯款事實的本人(學生)名義的銀行存摺
《本人(學生)支付經費的情況》
·有關獎學金的給予證明書或者本人(學生)名義的銀行存摺

(4) 打工(「資格外活動」)

「留學」簽證的核准範圍並不包含打工。因此，留學生打工前須向入國管理局申請「資格外活動」許可。獲准後，每週可從事最多 28 小時的工作。但外國學生尋找工作較難，職種也有所限制。如深夜時段勤務、遊藝場所的工作等皆不被允許。學校完成學業的人也禁止打工。

(5) 升學

本校針對希望在日本大學或大學院繼續升學的學生，將定期舉辦升學說明會。

同時進行為其一年之個別升學指導。

*要進入日本大學等高等教育機關時，必須接受 12 年以上的正規學校教育。根據不同國家，也有只用 11 年就修完了。相當於日本高中課程的情況，在這種情形下，將不具有進入日本高等教育機關的就學資格。

(6) 宿舍

本校有 2 處契約公寓及 1 處合作的學生會館。京都市內留學生一個月的生活費包含房租、水電費、伙食費、電話費等約為 11 萬日圓，是故，來日前請仔細衡量支出問題並備妥經濟上之準備。學期結束後無法繼續在學校宿舍住宿。

*自行租屋的情況，日本租屋市場中存在「押金」「禮金」制度。此兩者有別於房租，必須另外繳納。其金額約相當於數個月的房租。
我們也有一個寄宿家庭計劃。關於期間等詳細資訊，請諮詢我們。

(7) 健康管理

本校在入學後，將對全體留學生實施健康檢查。同時也會輔導學生加入「國民健康保險」。預計在日本停留超過一年的外國人，皆依法強制納保。另外，日本的醫藥費用高昂，即使停留不滿一年亦有保險的必要性。因此，請於來日前於母國購妥在日本境內適用之保險。

「日本語學校學生災害補償制度」是針對日本語教育機關在學學生的保險。疾病或受傷等 治療費裡，健保給付外的自己負擔(30%)按契約保險金額給予補償。另外，法律上的損害 賠償責任(汽車及機車等為起因的交通事故外)最高理賠 3000 萬日圓。除此之外，大病等 長期住院時其治療 費及親屬來日的交通費(「治療、救援者費」)將理賠最高 300 萬日圓。



在京都日本語學校留學！
「讓我來回答您的問題。」

我應該住哪裡才好呢？ 我也想了解寄宿家庭。

現在來介紹一下房屋仲介公司。
請確認這個房屋仲介公司的官方網站。
如果這個房屋仲介公司有會說各種語言的員工。您可以放心的和他們討論。
我們也有一個寄宿家庭計劃。
關於期間等詳細資訊，請諮詢我們。

什麼是文化藝術班和商務班的集中課程？

*參加分班考試後
被認為中級班的同學是參加「文化藝術班」就讀，
被認為高級班的同學是參加「商務班」就讀。
有關詳細信息，請參閱主頁。

國民健康保險是什麼呢？


· 長期生可加入國民健康保險。每年約需 2 萬日元。
除此之外，我們也有加入「日本語學校學生補償制度」，因此學校也會負擔國民健康保險 30% 的自付額。
· 短期生不能參加國民健康保險。
請投保在日本都可用的旅遊保險等保險類型。

在京都日本語學校學習有什麼好處？

- 建築小而環境舒適
 - 老師們都很親切，但有時會嚴格
 - 各式各樣不同國籍學生都有
 - 附近有醫院，藥房就在學校對面。
 - 離京都御苑很近，自然、歷史和文化都具備
 - 市區的大小剛好 · 方便騎自行車
 - 物價比東京還便宜
- 

每天都有作業。
在家裡預習和複習是很重要的！
還有每週都有漢字測驗和學習課程。
也嚴格檢查出勤率。

學習難嗎？

在這種環境下，
您的日本語能力會有顯著的進步。

※什麼是分班考試？

這是來判斷您將所就讀課程等級的考試。
①「日本語學習狀況調查表」
②「筆試」
③「面試」
①②基本上是透過電子郵件。③在學校進行。

希望能在 日本找到工作 和升學！

在京都日本語學校，
有教師負責就業和升學。
請隨時與我們聯繫。

如果您來日本後有任何困擾或疑問.....

請不要猶豫，來學校的櫃檯多討論！
也可請前輩們多方指教喔！



大多數學生來自哪裡呢？

來自各式各樣的國家都有喔！
台灣、法國、中國、義大利、
印度尼西亞等。
我可以和各個國家的朋友一起學習。



有幾位老師授課呢？

每個班級約有 4 名老師。
有教學經驗豐富的老師或熟悉日本文化的老師。每天都有對日本語教學熱誠的老師來授課。



有獎學金嗎？

- ① 學校獎學金
預計從 2020 年開始提供數個名額。
有關詳細資訊，請參考學校官方網站。
- ② 教育文化體育科技部外籍人士獎金提供正在日本升學的優秀的學生。一年約 1 位名額。



大家都怎麼解決三餐呢？

許多人為了省錢會自己做飯。
有些人也會在餐廳或大學的學生餐廳和同學一起吃飯喔！



您可以在學校吃午飯~

在日語學校學習才是首要任務！



★您想要兼職打工嗎?? ⇒如果您有學生簽證的兼職許可，兼職打工時數為每週 28 小時內，但是旅遊簽證是不允許的。
★還好有從國內帶來這些！ ⇒自己國家常備藥、煮飯用的調味料等 ★我想要交日本朋友⇒參加大學生的交流活動

請您務必仔細閱讀。

京都日本語學校導引

(根據特定商業交易相關法律第42條第1項制訂之概要書)

1. 勞務提供業者

名稱 公益財團法人 京都日本語教育中心
 地址 602-0917 京都市上京區一條通室町西入
 電話號碼 075-414-0449
 代表人姓名 代表理事 西原純子

2. 提供勞務內容

日語教育
 (集中課程) (夜間課程)

3. 關聯商品名

日語教材。從各自清單中挑選數冊作為教科書。

(集中課程)

大家的日本語 初級 I	¥2,750
大家的日本語 初級 II	¥2,750
大家的日本語 中級 I	¥3,080
閱讀日本文化·初中級 (藍)	¥2,640
中級日本語 上	¥2,200
滿點文法 N 2	¥1,320
閱讀日本文化·中上級 (綠)	¥2,640
中上級學習者專用日本語讀解練習冊	¥2,640
職場日本語 商務禮儀篇	¥2,200
閱讀日本文化·上級 (紅)	¥2,640
超一流的閒談能力「超實踐篇」	¥1,518
Marugoto 入門 A 1 理解	¥1,870
Marugoto 初級 1 A 2 理解	¥2,090
Marugoto 初級 2 A 2 理解	¥2,090

請您務必仔細閱讀。

Hanashikata, Tsutaekatahodo Jinseiwo Sayuusuru Bukiwa Nai	¥1,430
TRY! 日本語能力試驗 N2 Bunpoukara nobasu Nihongo	¥1,980
求職在日企 商業禮儀和基本表達	¥1,980
Ryugakuseinotameno jidaiwoyomitoku joukyunihongo	¥2,200
實用商業日本語	¥3,080

(夜間課程)

Japanese for Busy People 1	(Romanized) ¥3,564	(Kana) ¥3,190
Japanese for Busy People 2	¥3,520	
Japanese for Busy People 3	¥3,850	
中級學日本語 中級前期	¥2,420	
中級學日本語 第2版	¥2,420	
中級學日本語 中級中期	¥2,640	

4. 勞務對價及其他概算金額

(集中課程)

	含稅金額 (消費稅率 10%)	
報名費	31,900 日圓	報名時繳納 不能退款
入學金	52,800 日圓	請於新入學時繳納
學費	344,900 日圓	1 學期 (6 個月) 包括教育活動費和教材費
保險費	10,000 日圓	1 學期 (6 個月)

(夜間課程)

註冊費 11,000 日圓 學費 58,700 日圓

5. 支付錢款時間及方式

(夜間課程) 確定開班後立刻以銀行匯款, Flywire或支付現金。

(集中課程) 在申請期間內以銀行匯款, Flywire或以現金支付。

請您務必仔細閱讀。

6. 提供勞務期間

(集中課程)

學 期	前期	4月 1日-9月30日	
	後期	10月 1日-3月31日	
日 程	前期	4月 1日 (四)	入學典禮、新生說明會
		4月 2日 (五)	開始授課
		7月 2日-8月15日	暑假
		8月16日 (一)	恢復授課
		9月24日 (五)	授課結束
		9月24日 (五)	結業式
	後期	10月12日 (二)	入學典禮、新生說明會
		10月13日 (三)	開始授課
		12月22日-1月5日	寒假
	(2022)	1月 6日 (四)	恢復授課
	(2022)	3月 9日 (三)	授課結束
	(2022)	3月10日 (四)	結業式

授課日子 星期一-星期五 (一週5天) 一週20堂課

授課時間 上午：上午9點00分-下午12點30分 (45分鐘x4)
下午：下午1點15分-下午4點45分 (45分鐘x4)

請您務必仔細閱讀。

(夜間課程)

授課時間 星期一、星期四 (初級A/B/C/D)
星期二、星期五 (中級I/II、上級)

學 期 (一年4學期 各學期皆為期8週 共計32堂課)

冬學期	2021年	1月28日 (四) - 3月29日 (一)	一、四
		1月29日 (五) - 3月26日 (五)	二、五
春學期	2021年	5月10日 (一) - 7月 1日 (四)	一、四
		5月11日 (二) - 7月 2日 (五)	二、五
夏學期	2021年	7月 8日 (四) - 9月16日 (四)	一、四
		7月13日 (二) - 9月17日 (五)	二、五
秋學期	2021年	10月 28日 (四) - 12月20日 (一)	一、四
		10月26日 (二) - 12月21日 (二)	二、五

授課時間 夜間課程 下午6點30分-下午8點10分 (45分鐘x2)

7. 契約審閱相關事項

- (1) 從受領明示契約內容之書面資料 (招生簡章) 當天算起經過8天 (包含受領日當天) 以前, 修課者可經書面解除契約 (下稱「契約審閱」)。惟僅限講座期間超過2個月且支付總額超過5萬日圓之契約可解除。
- (2) 請參考下方範例書寫, 並寄送契約審閱書面資料予本法人。此外請以簡易掛號、交寄證明郵件等留有記錄之方式寄送, 以保本法人確實收到
- (3) 即使契約審閱之書面資料未在8天之內寄達本法人, 憑8天之內之郵戳仍可視為有效。

請您務必仔細閱讀。

契約審閱書面資料。

郵
票

6 0 2 - 0 9 1 7

京都市上京區一條通室町西入

公益財團法人
京都日語教育中心 收

契約審閱

(解除契約) 通知書

申請 (契約) 年月日

平成 年 月 日

契約勞務 日語教育

本人欲撤銷上述日期的申請並解除契約。

請選擇下列其中之一 (請在號碼上畫○)

1. 同時撤銷並解除教材購買契約的申請，採收件人付款方式寄還手邊教材。
2. 不解除教材購買契約。

地址〒

姓名

印

請您務必仔細閱讀。

(4) 如果已行使契約審閱權，本法人不會要求支付衍生之損害賠償和違約金。已提供授課時同樣不會索求對價。如果本法人已接受修課者支付學費等對價，會盡速退還其全額。

(5) 如果已行使契約審閱權，可同時解除身為關聯商品之教材(書籍)之購買契約。在此情形下，請採收件人付款方式，將手邊教材(書籍)寄還本法人，本法人不會索求衍生之損害賠償。

如果本法人已接受修課者支付貨款，會盡速退還其全額。此外如果修課者直接透過亞馬遜或書店等管道購買則無法解除購買契約。

(6) 如果指定匯款付款至金融機構為本法人依上開(4)、(5)執行退款之方式，退款金額會扣除匯款所需之手續費。

8. 中途解約相關事項

(1) 從受領明示契約內容之書面資料(招生簡章)當天算起經過8天之後，可解除未來之契約。惟僅限講座期間超過2個月且支付總額超過5萬日圓之契約可解除。

(2) 如果已中途解約，修課者須負擔以下費用。

①開始修課前

簽訂及履行契約所需費用

金額 1萬5000日圓

②開始修課後

下列甲、乙、丙之合計金額

甲、簽訂及履行契約所需費用

金額 1萬5000日圓

乙、作為已授課結束期間對價之學費

丙、作為剩餘授課期間對價之學費之20%

(惟金額以5萬日圓為限)

請您務必仔細閱讀。

- (3) 如果已中途解約，可同時解除身為關聯商品之教材（書籍）之購買契約。惟在此情形下，與契約審閱不同，就本法人已交付之教材（書籍），修課者須支付與貨款相等之金額作為損害賠償，請繼續使用教材，無須寄還本法人。此外如果修課者直接透過亞馬遜或書店等管道購買則無法解除購買契約。

9. 根據分期付款販賣法之抗辯權接續相關事項

如果修課者與信貸公司之間已就向本法人支付之註冊費、學費等錢款，簽訂信用契約（墊付），當發生拒絕向本法人支付之事由時，可依相同事由拒絕信貸公司請求支付。

惟本法人目前與信貸公司之間尚未簽訂加盟店契約，故無法使用信用卡。

10. 針對預收款之保護措施

本法人在修課前會先收取註冊費及學費，但並無特別針對此等錢款採取保護措施。

以下空白